

## **Resource: Questions de Traduction (unfoldinWord)**

**unfoldinWord® Translation Questions** © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Questions has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عَرَبِيٌّ), French (Français), Hindi (हिन्दी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Questions © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

## Questions de Traduction (unfoldingWord)

### HAG

*Aggée 1.1, Aggée 1.1 (#2), Aggée 1.2, Aggée 1.4, Aggée 1.8, Aggée 1.9, Aggée 1.12, Aggée 1.13, Aggée 1.14–15, Aggée 2.1, Aggée 2.3–4, Aggée 2.5, Aggée 2.6–7, Aggée 2.11–12, Aggée 2.13, Aggée 2.14, Aggée 2.16, Aggée 2.17, Aggée 2.18, Aggée 2.19, Aggée 2.21–22, Aggée 2.23*

### Aggée 1.1

**Quand la parole de l'Éternel a-t-elle été transmise par le prophète Aggée ?**

La parole de l'Éternel a été adressée par Aggée dans la seconde année du roi Darius, le premier jour du sixième mois.

### Aggée 1.1 (#2)

**À qui la parole de l'Éternel était-elle adressée ?**

Elle était destinée à Zorobabel, le gouverneur de Juda, et à Josué, le souverain sacrificateur.

### Aggée 1.2

**Qu'avait déclaré l'Éternel à propos de ce que disaient les gens ?**

L'Éternel avait déclaré que le peuple prétendait que le temps n'était pas encore venu de rebâtir la maison de l'Éternel.

### Aggée 1.4

**Dans quel état se trouvait la maison de l'Éternel pendant que le peuple vivait dans des demeures confortables ?**

La maison de l'Éternel était en ruines.

### Aggée 1.8

**Qu'est-ce que l'Éternel a demandé au peuple de faire ?**

L'Éternel a demandé au peuple de monter sur la montagne, de rapporter du bois et de rebâtir sa maison.

### Aggée 1.9

**Pourquoi l'Éternel a-t-il dissipé la maigre récolte rapportée par le peuple ?**

L'Éternel a dissipé la récolte parce que sa maison était détruite, et que pourtant chacun s'empressait dans sa propre demeure.

### Aggée 1.12

**Comment Zorobabel, Josué le souverain sacrificateur et le reste du peuple ont-ils réagi à la voix de l'Éternel et aux paroles du prophète Aggée ?**

Ils ont écouté la voix de l'Éternel, ainsi que les paroles d'Aggée, car ils craignaient Dieu.

### Aggée 1.13

**Comment l'Éternel a-t-il réagi à l'obéissance du peuple ?**

L'Éternel leur a envoyé un message par l'intermédiaire du prophète Aggée, leur déclarant : « Je suis avec vous ».

**Aggée 1.14-15**

**Quand l'Éternel a-t-il réveillé l'esprit de Zorobabel, Josué et du reste du peuple, pour qu'ils travaillent à la reconstruction de la maison de l'Éternel ?**

L'Éternel a réveillé leurs esprits le vingt-quatrième jour du sixième mois, la seconde année du règne du roi Darius.

**Aggée 2.1**

**Quand la parole de l'Éternel a-t-elle de nouveau été transmise par le prophète Aggée ?**

La parole de l'Éternel a été donnée le vingt et unième jour du septième mois.

**Aggée 2.3-4**

**Bien que la maison de l'Éternel paraissait insignifiante aux yeux de ceux qui l'avaient vue dans sa gloire passée, pourquoi l'Éternel a-t-il déclaré que Zorobabel, Josué et tout le peuple devaient être forts et travailler ?**

L'Éternel leur a dit de rester forts et de travailler, car il était avec eux.

**Aggée 2.5**

**Qu'est-ce que l'Éternel a dit à Zorobabel, Josué et à tout le peuple de ne pas faire ?**

L'Éternel leur a dit de ne pas avoir peur.

**Aggée 2.6-7**

**Que se passera-t-il lorsque l'Éternel va ébranler la terre, les cieux et toutes les nations ?**

Les gens viendront avec les trésors de toutes les nations, et l'Éternel remplira de gloire cette maison.

**Aggée 2.11-12**

**Selon les sacrificateurs, si un homme porte dans le pan de son vêtement de la chair consacrée, et que son vêtement touche d'autres**

**aliments, ces aliments deviennent-ils alors sanctifiés ?**

Selon les sacrificateurs, ces aliments ne deviennent pas sanctifiés.

**Aggée 2.13**

**Si quelqu'un souillé par le contact d'un cadavre touche un aliment, cet aliment reste t-il pur ou devient-il souillé ?**

Selon les sacrificateurs, cet aliment devient souillé.

**Aggée 2.14**

**Comment l'Éternel percevait-il les sacrifices offerts par le peuple ?**

L'Éternel considérait ces sacrifices comme étant souillés et impurs, de la même manière qu'il considérait comme impure la nourriture ayant été en contact avec une personne touchant un cadavre.

**Aggée 2.16**

**Avant que les gens ne commencent à reconstruire le temple de l'Éternel, combien de mesures de grain trouvaient-ils dans un tas où ils s'attendaient à en trouver vingt ?**

Ils ne trouvaient que dix mesures de grain là où ils pensaient en trouver vingt.

**Aggée 2.17**

**Lorsque l'Éternel a frappé le peuple par la rouille, par la nielle, et par la grêle, le peuple lui a-t-il obéi ?**

Non, le peuple n'a pas obéi à l'Éternel.

**Aggée 2.18**

**Pendant combien de temps le peuple était-il censé méditer sur les événements qui les avaient frappés ?**

Le peuple devait se remémorer tout ce qui s'était passé depuis l'époque où le temple de l'Éternel avait été fondé.

### **Aggée 2.19**

**Qu'a promis de faire l'Éternel dès le jour où Aggée parlait ?**

À partir de ce jour, il a promis de répandre sa bénédiction sur le peuple.

### **Aggée 2.21-22**

**Quelles actions l'Éternel promet-il d'entreprendre lorsqu'il ébranlera les cieux et la terre ?**

Il déclare qu'il renversera le trône des royaumes et détruira leur puissance. Il annonce aussi que les armées des nations se retourneront les unes contre les autres, entraînant la destruction de leurs chars, de leurs chevaux et de leurs cavaliers.

### **Aggée 2.23**

**Pour quelle raison l'Éternel a-t-il annoncé à Zorobabel qu'il allait le garder comme un sceau ?**

Il a dit qu'il le garderait comme un sceau parce qu'il l'avait choisi.